

# Các dịch vụ dành cho người Vô gia cư

(bao gồm Dịch vụ Hoạch định và Thẩm định Ban đầu)

Dịch vụ này có thể trợ giúp, thông tin và giới thiệu cho cư dân các vùng Dandenong, Casey, Cardinia, Frankston và Bán đảo Mornington, bao gồm việc giới thiệu đến các dịch vụ khủng hoảng nhà ở, các dịch vụ trợ giúp chuyên tiếp và những lựa chọn chỗ ở lâu dài trong việc thuê nhà của chính phủ lẫn tư nhân.

Quý Thiết lập Nhà ở (HEF) cũng có thể dành cho người thuê nhà tư nhân qua việc giúp đỡ hạn chế về tài chính cho những khoản tiền nợ thuê nhà hay những khoản tiền thuê nhà trả trước để duy trì nhà ở hiện tại hoặc để xây nhà mới. Điều kiện để sử dụng HEF là quý này phải có sẵn và ứng viên phải hội đủ điều kiện thẩm định. Quý này không dành cho người thuê nhà chính phủ và xã hội.

**DANDENONG 9791 6111**  
8g30 sáng đến 5g30 chiều thứ hai đến thứ sáu

**FRANKSTON/PENINSULA 9770 2867**  
9g30 sáng đến 4g30 chiều thứ hai đến thứ sáu

**PAKENHAM 9703 0044**  
9g30 sáng đến 4g30 chiều thứ hai đến thứ sáu

**NARRE WARREN 9703 0044**  
09g30 sáng đến 4g30 chiều thứ hai đến thứ sáu

**CRANBOURNE 5990 6789**  
9g sáng đến 4g30 chiều thứ hai đến thứ sáu

Nếu văn phòng gần quý vị nhất không mở cửa vào ngày hoặc vào lúc quý vị cần trợ giúp, xin liên lạc văn phòng Dandenong. Xin lưu ý chương trình này không cung cấp dịch vụ giúp đỡ.

## Dịch vụ Trợ giúp những Người bị Khủng hoảng vì nạn Bạo hành trong Gia đình

Dịch vụ này mở rộng giờ hoạt động 7 ngày một tuần và giúp những phụ nữ và trẻ em đang lánh nạn bạo hành trong gia đình có thể sử dụng các dịch vụ trợ giúp, tư vấn và chỗ ở tạm trong thời kỳ khủng hoảng. Dịch vụ này có thể giúp họ biết thêm nhiều sự trợ giúp khác để chọn lựa.

**8g sáng đến 5g chiều thứ hai đến thứ sáu 9791 6111 hoặc 1800 357 397**

**5g chiều đến 10g tối các ngày trong tuần, 10g sáng đến 5g chiều những ngày cuối tuần, và trong những ngày lễ 0400 503 338**

## WAYSS là gì và gồm những ai

WAYSS Limited là một tổ chức cộng đồng do nhiều hội nhỏ kết hợp thành lập. Nhiều dịch vụ của WAYSS Limited đã hoạt động từ cuối thập niên 1970. Hội viên của tổ chức này gồm những cá nhân sinh sống hoặc làm việc ở vùng ngoại ô phía đông nam Melbourne, và sẵn sàng cung cấp dịch vụ cho những người có nguy cơ lâm vào tình trạng vô gia cư.

Một Ban giám đốc tình nguyện quản lý WAYSS Limited và giám sát các hoạt động của tổ chức này. Những hoạt động này được viên Tổng Giám đốc điều hành. WAYSS Limited không dính líu đến chính trị hay tôn giáo dưới bất kỳ hình thức nào.

Đa số các dịch vụ WAYSS Limited cung cấp được Bộ Dịch vụ Nhân sinh của Chính phủ Victoria tài trợ hoặc hợp đồng theo Chương trình Trợ giúp Nhà ở (SAAP) và Chương trình Quản lý Nhà ở Chuyển tiếp (THM).

WAYSS Limited nhắm đến việc cung cấp các dịch vụ tốt nhất trong phạm vi khả năng của công ty. Tất cả các nhân viên đều được đào tạo chuyên nghiệp và / hay đều có bằng đại học liên hệ. Bất cứ khi nào quý vị muốn thảo luận về tiêu chuẩn của các dịch vụ chúng tôi cung cấp, xin yêu cầu được nói chuyện với một thành viên trong ban quản trị, người này sẽ sẵn lòng giúp đỡ quý vị.

Tất cả kinh phí WAYSS Limited nhận được sẽ dùng vào việc trực tiếp trợ giúp và cung cấp dịch vụ gia cư. Tổ chức này được Sở Thuế Úc công nhận là một tổ chức từ thiện công cộng vô vụ lợi, vì thế những sự đóng góp từ 2 đô la trở lên đều được khấu trừ thuế.

### Có phải tất cả các dịch vụ đều miễn phí không?

Tất cả các dịch vụ thông tin, giới thiệu và trợ giúp đều được cung cấp miễn phí. Nói chung Quý Thiết lập nhà ở được cấp như những khoản tài trợ không hoàn trả đối với những trường hợp nợ tiền thuê nhà hay tiền thuê nhà trả trước, nhưng có thể được vay với lãi suất miễn phí trong các trường hợp khác. Việc cung cấp Nhà ở Chuyển tiếp tùy thuộc vào điều kiện về lợi tức và tài sản, tiền thuê nhà loại này tương đương với giá thuê nhà chính phủ tại Victoria.

Tại sao không có địa chỉ nào của tổ chức trong tài liệu này?

Nói chung WAYSS không cung cấp dịch vụ cho những khách ghé thăm bất chợt, nhưng quý vị luôn được tiếp đón ân cần ở bất cứ địa điểm nào của chúng tôi. Để tránh chờ lâu, tốt nhất quý vị hãy gọi và nói chuyện với một nhân viên trước. Nếu quý vị muốn lấy hẹn, nhân viên sẽ bàn bạc để chọn địa điểm thích hợp nhất cho quý vị.



# Dịch vụ & Thông tin Liên lạc



Văn phòng có đăng bạ:  
294-300 Thomas Street  
Dandenong Vic 3175

Điện thoại (03) 9791 6111  
Fax: (03) 9793 5078  
Email: [info@wayssltd.org.au](mailto:info@wayssltd.org.au)  
Web: [www.wayssltd.org.au](http://www.wayssltd.org.au)

WAYSS là một tổ chức cung cấp nhà ở có đăng bạ và là một dịch vụ trợ giúp người vô gia cư được tin nhiệm

## Chương trình Trợ giúp Thanh thiếu niên - *Khủng hoảng & Chuyển tiếp*

Chương trình này cung cấp dịch vụ trợ giúp cho thanh thiếu niên độc thân, vô gia cư hoặc có nguy cơ lâm vào cảnh vô gia cư. Dịch vụ giúp gia tăng khả năng sống độc lập, qua những cải thiện trong việc sử dụng những sự trợ giúp để có nhà ở lâu dài và an toàn với giá phải chăng, để ổn định mức thu nhập và một loạt các trợ giúp xã hội khác. Việc này được thực hiện bằng phương pháp quản lý từng trường hợp một dựa vào kế hoạch giúp đỡ từng cá nhân để giới thanh thiếu niên có thể phát huy hết khả năng của họ.

Giờ làm việc là 9g sáng – 5g chiều thứ hai đến thứ sáu tại các địa điểm sau đây:

<b>DANDENONG</b>	<b>9791 6111</b>
<b>CRANBOURNE</b>	<b>5990 6789</b>
<b>NARRE WARREN</b>	<b>9703 0044</b>
<b>PAKENHAM</b>	<b>5945 3200</b>

## Chỗ ở khẩn cấp cho Thanh Thiếu Niên

Cơ sở có 7 giường nằm này ở Dandenong, cung cấp dịch vụ giúp chỗ ở cho những người trẻ độc thân vô gia cư và quản lý từng trường hợp một trong thời gian tối đa 6 tuần. Dịch vụ này làm việc suốt 24 giờ mỗi ngày.

Giờ làm việc là 9g sáng – 5g chiều thứ hai đến thứ sáu tại các địa điểm sau đây:

<b>DANDENONG</b>	<b>9791 6111</b>
<b>NARRE WARREN</b>	<b>9703 0044</b>
<b>After 5.00 pm weekdays and on weekends contact</b>	<b>9791 5692</b>

## Chương trình Giúp Thuê nhà Tư nhân

Quý vị chỉ có thể sử dụng Chương trình Giúp Thuê nhà Tư nhân qua sự giới thiệu của nhân viên mà thôi. Chương trình này dành cho thân chủ tham gia các dịch vụ đặc biệt ở vùng phía Nam và có thể cung cấp những sự trợ giúp giới hạn trong việc chọn nhà thuê tư nhân. Yếu tố trung gian của Chương trình Giúp Thuê nhà Tư nhân là thời gian và mức trợ cấp giới hạn để đảm bảo việc thuê nhà không trở nên thiếu an toàn khi các thủ tục đang được thực hiện.

## Dịch vụ đến với Nạn nhân bị Bạo Hành trong Gia đình

Dịch vụ này cung cấp sự giúp đỡ chuyển tiếp cho những phụ nữ vô gia cư hoặc có nguy cơ vô gia cư đã hoặc đang trốn lánh nạn bạo hành trong gia đình.

Nhân viên Dịch vụ Đến với Nạn nhân bị Bạo hành trong Gia đình áp dụng phương pháp phục vụ từng trường hợp một dựa trên kế hoạch giúp đỡ từng cá nhân. Kế hoạch giúp đỡ này có thể bao gồm việc thông tin, trợ giúp, giới thiệu những dịch vụ thích hợp như các mạng lưới trợ giúp pháp luật, tòa án, và những chọn lựa về chỗ ở khi bị khủng hoảng về vấn đề này.

Tùy theo mức thẩm định an toàn, nhân viên có thể tiếp xúc với những phụ nữ này tại nhiều địa điểm khác nhau và chương trình có thể giúp họ biết thêm nhiều chỗ ở chuyển tiếp khác để chọn lựa.

Giờ làm việc là 9g sáng đến 5g chiều thứ hai đến thứ sáu tại các địa điểm sau đây:

<b>FRANKSTON</b>	<b>9781 4658</b>
<b>DANDENONG</b>	<b>9791 6111</b>
<b>CRANBOURNE</b>	<b>5990 6789</b>
<b>NARRE WARREN</b>	<b>9703 0044</b>
<b>PAKENHAM</b>	<b>5945 3200</b>

## Chương trình Trợ giúp Tòa án cho người nghiện Ma túy Vô gia cư

Chương trình trợ giúp Tòa án cho người nghiện Ma túy Vô gia cư là một chương trình kín chỉ giúp đỡ những thân chủ được giới thiệu trực tiếp bởi Đội chống ma túy trực thuộc Tòa án tại Dandenong mà thôi, nói một cách cụ thể, là các Nhân viên Cải huấn Cộng đồng chuyên nghiệp chịu trách nhiệm quản lý hồ sơ của những thân chủ này.

Chương trình này nhằm mục đích giúp các thân chủ được lệnh Tòa điều trị ma túy có được chỗ ở lâu dài và an toàn với giá phải chăng. Chương trình này giúp khách hàng giải quyết bất cứ vấn đề gì do tình trạng vô gia cư gây ra. Chương trình Trợ giúp Tòa án cho Người nghiện Ma túy Vô gia cư sẽ giúp thân chủ xác định các dữ kiện cá nhân hay những yếu tố khác góp phần gây nên tình trạng vô gia cư và lạm dụng được chất. Những yếu tố này có thể bao gồm tình trạng nghèo đói, bệnh tật, bạo hành trong gia đình, gia đình đổ vỡ, v.v...

### Chính sách bảo mật

WAYSS Ltd bị ràng buộc bởi luật bảo mật của tiểu bang lẫn liên bang. Một phó bản về Chính sách bảo mật của WAYSS được trưng bày ở tất cả các văn phòng và sẽ được cung cấp nếu có yêu cầu.

## Chương trình Trợ Giúp và Vận động Nhà ở xã hội

Chương trình này bên vực và trợ giúp những người sử dụng nhà ở của xã hội kể cả những người thuê nhà chính phủ. Chương trình có bốn phần chính bao gồm việc Bên vực, Giúp đỡ những đương đơn cần có nhà sớm, Can thiệp khi việc thuê nhà được xác định là “nguy hiểm”, và giúp làm thủ tục Thuê nhà cho những người cần có nhà sớm. Chương trình này cũng nhắm vào các khu vực có Văn phòng Gia cư Chính phủ ở vùng Frankston và Dandenong. Chương trình có thể bên vực và trợ giúp người thuê nhà, nhưng không sử dụng được các nguồn quỹ để trả các khoản nợ về tiền thuê nhà hoặc các khoản nợ bảo trì với Văn phòng Gia cư. Đây là một chương trình thiện nguyện và chỉ được giới thiệu đến khách hàng khi có sự đồng ý của họ.

<b>DANDENONG</b>	<b>9791 6111</b>
9g sáng đến 5g chiều thứ hai đến thứ sáu	
<b>FRANKSTON (Advocacy Only)</b>	<b>9770 2867</b>
9.30 am to 4.30 pm Monday to Friday	

## Chương trình Đến với Phụ nữ

Chương trình này cung cấp các dịch vụ trợ giúp chuyển tiếp đến những phụ nữ độc thân và phụ nữ có con đang lâm vào tình trạng vô gia cư hoặc có nguy cơ vô gia cư. Dịch vụ giúp tăng khả năng sống độc lập qua những cải thiện trong việc sử dụng những sự trợ giúp để có nhà ở lâu dài và an toàn với giá phải chăng, để ổn định mức thu nhập và một loạt các trợ giúp xã hội khác.

Chương trình Đến với Phụ nữ giúp đỡ từng trường hợp một dựa trên kế hoạch trợ giúp từng cá nhân, bao gồm việc thông tin, giới thiệu dịch vụ thích hợp, bên vực, giúp trang bị kỹ năng sống, tư vấn và giúp có chỗ ở dài hạn. Nhân viên có thể gặp nữ thân chủ tại nhiều địa điểm khác nhau. Chương trình có thể giúp những phụ nữ này biết thêm nhiều nhà ở chuyển tiếp khác để chọn lựa.

<b>DANDENONG</b>	<b>9791 6111</b>
9g sáng đến 5g chiều thứ hai đến thứ sáu	
<b>FRANKSTON</b>	<b>9783 2769</b>
9g sáng đến 5g chiều thứ hai đến thứ sáu	
<b>PAKENHAM</b>	<b>5945 3200</b>
9g30 sáng đến 5g chiều thứ hai đến thứ sáu	
<b>NARRE WARREN</b>	<b>9703 0044</b>
9g sáng đến 5g chiều thứ hai đến thứ sáu	